



IDEAL TEXTILFARBE FÜR WOLLE, SEIDE UND NYLON®

Wolle und Seide: Färben von Hand. Polyamid (Nylon): Färben von Hand oder in der Waschmaschine. Ohne Risiko für Ihre Waschmaschine oder Ihre Wäsche.

♦ LASSEN SICH FÄRBN!

Textilien aus Wolle, Seide und Nylon® lassen sich problemlos färben sowie Mischgewebe, wenn der Anteil an Wolle, Seide und Nylon® mehr als 50% beträgt. Die erreichte Färbung wird aber auf jeden Fall heller als die Farbe, die auf der Farbkarte angegeben ist. Andere Fasern wie Baumwolle, Leinen und Viskose können ausschliesslich mit IDEAL Textilfarbe für Baumwolle eingefärbt werden.

♦ LASSEN SICH NICHT FÄRBN!

Textilien aus 100% Polyester, 100% Acryl, 100% Acetat, Chlorofasern sowie Mahair, Angora, Kaschmir, Lambswool, feine Jerseygewebe. Fäden aus Polyester behalten ihren ursprünglichen Farbton. Textilien mit dem Pflegesymbol , imprägnierte oder mit "Scotchgard" behandelte Gewebe, wattierte Kleidungsstücke, Kleidungsstücke aus Gore-Tex oder Mikrofasern.

♦ EINIGE TIPPS

- Wiegen Sie die zu färbenden trockenen Textilien ab, um die erforderliche Farbstoffmenge festzulegen (je mehr Textilien Sie färben, desto heller ist das Färbergebnis).
- Die ursprüngliche Farbe der Textilien beeinflusst das Färbergebnis. Beispiel: Ein gelbes Textil blau gefärbt wird grün. Je nach Faserart kann der Farbton dunkler oder heller erscheinen.
- **Neues Gewebe:** Zuerst einweichen und 2- bis 3-mal waschen, damit die Appretur beseitigt wird.
- **Gebrauchtes Gewebe:** Der Stoff muss sauber und fleckenfrei sein.
- **Fleckiges Gewebe:** Noch sichtbare oder unsichtbare Flecken durch eine Vorbehandlung entfernen. Die Textilfarbe ist keine Deckfarbe. Sie kann aber möglicherweise Flecken decken oder vermindern. In diesem Fall vorzugsweise einen dunklen Farbton wählen.
- **Mischgewebe:** Eine Färbung ist möglich, falls der Anteil an Wolle, Seide oder Nylon® über 50% beträgt. In jedem Fall wird der Farbton heller sein als auf der Packung angegeben. Ein reiner und intensiver Farbton, z.B. schwarz, ist nicht möglich.
- **Pflegen und Waschen gefärbter Textilien:** Von Hand oder in der Maschine gefärbt, werden die Gewebe separat mit einem Buntwaschmittel in lauwarmem Wasser gewaschen.

♦ RICHTIGES TROCKENGEWICHT DER TEXTILIEN, RICHTIGE DOSIERUNG

DOSIERUNG *	TROCKENGEWICHT TEXTILIEN	ERGEBNIS
1 Beutel	200 g	dunkel
	400 g	hell
2 Beutel	400 g	dunkel
	800 g	hell
3 Beutel	600 g	dunkel
	1200 g	hell
4 Beutel	800 g	dunkel
	1600 g	hell

* Für Seide: Menge verdoppeln.

♦ DAS MISCHEN VON FARBEN

Um spezifische Farben zu erhalten, können die Textilfarben gemischt werden. Abweichungen bei der Endfarbe können aufgrund der Art der Faser, des Originalfarbtons und des Gewichts der zu färbenden Textilien auftreten.

♦ FÄRBN VON HAND FÜR WOLLE, SEIDE UND NYLON®



Wolle oder Seide laufen nicht bei hohen Temperaturen sondern bei thermischem Schock ein (sehr schneller Wechsel von kaltem zu heissem Wasser oder umgekehrt).

1. Schneiden Sie den oberen Teil des Beutels (oder der Beutel) der Breite nach auf und geben Sie den Inhalt in eine Schale mit 1 Liter kochendem Wasser. Gut vermischen bis alles vollständig aufgelöst ist.
2. Schütten Sie den Inhalt dieser Schale in ein hitzebeständiges Gefäss und geben Sie 7 bis 10 Liter kaltes Wasser hinzu.
3. Fügen Sie 250 ml weissen Essig, unabhängig von der Anzahl Beutel, hinzu.
4. Machen Sie die Textilien mit kaltem Wasser nass und tauchen Sie diese locker in das Färbbad.
5. Unter ständigem Rühren langsam bis zum Siedepunkt erhitzen und während 20 Minuten sieden lassen. Kochherd abschalten. Während das Färbbad langsam abkühlt, von Zeit zu Zeit umrühren, bis das Wasser lauwarm ist (ungefähr 30° C).
6. Bei gleichbleibender Temperatur die gefärbten Textilien solange ausspülen, bis das Wasser klar ist. Geben Sie 3 Suppenlöffel weissen Essig in den letzten Spülgang (für Wolle und Seide). Wringen Sie Wolle und Seide vorsichtig in einem Tuch aus.
7. Im Schatten trocknen lassen. **Wolle liegend trocknen lassen.** Das Gefäss mit Putzmittel, wenn nötig verdünntem Bleichmittel, reinigen.

♦ GEBRAUCHSANWEISUNG ZUM FÄRBN IN DER WASCHMASCHINE PROGRAMM 95 °C (NUR FÜR NYLON®)



Maximal 2 kg trockene Textilien pro Waschgang färben. Leintücher oder Tischtücher einzeln färben.

1. Schneiden Sie den oberen Teil des Beutels (oder der Beutel) der Breite nach auf und geben Sie vorsichtig das Pulver der Textilfarbe in die leere Waschtrommel oder verdünnen Sie das Pulver in 1 Liter kochendem Wasser und geben Sie diese Lösung in die leere Waschtrommel.
2. Fügen Sie 250 ml weissen Essig bei.
3. Die nassen Textilien locker in die Trommel geben.
4. Programmieren Sie die Maschine mit 95° C, ohne Vorwasch-, Öko- oder Energiesparprogramm. Stellen Sie das Schleuderprogramm auf die tiefstmögliche Drehzahl.
5. Im Schatten oder im Wäschetrockner trocknen.
6. **Reinigung der Maschine:** Geben Sie nach dem Färben ein altes Tuch, eine Dosis Waschmittel und zwei Gläser verdünntes Javel-Wasser in die Trommel und stellen Sie einen langen Waschgang, ohne Vorwäsche, mit 95° C ein. **Die, mit dieser Farbe gefärbten Textilien, werden immer separat mit einem Buntwaschmittel in lauwarmem Wasser gewaschen.**

TEINTURE IDEAL POUR LAINE, SOIE ET NYLON®


Laine et soie : utilisation à la main. Polyamide (Nylon) : utilisation à la main ou en machine à laver. Sans risque ni pour votre machine à laver, ni pour votre linge.

♦ SE TEIGNENT!

Les textiles en laine, soie et Nylon® peuvent se teindre. Les fibres mélangées peuvent également se teindre si la teneur en laine, soie et Nylon® est supérieure à 50%. Dans tous les cas, la nuance obtenue sera alors plus claire que celle proposée sur le nuancier.

Autres fibres: le coton, le lin et la viscosse se teignent avec la teinture IDEAL pour coton.

♦ NE SE TEIGNENT PAS!

Les tissus 100% polyester, 100% acryl, 100% acétate, les chlorofibres, le mohair, l'angora, le cashmere, le lambswool, les jerseys fragiles. Les fils en polyester gardent leur nuance initiale. Les textiles portant la mention , les tissus traités "Scotchgard", les tissus imperméabilisés, les vêtements matelassés et les vêtements en Gore-Tex ainsi qu'en microfibres.

♦ QUELQUES CONSEILS

- Pesez le textile à teindre, afin de déterminer la dose de teinture nécessaire (plus vous ajoutez de tissu, plus la couleur est claire).
- Tenez compte de la nuance initiale du linge à teindre: un tissu jaune teint en bleu devient vert. Selon la nature du tissu, la nuance réalisée peut être différente (plus soutenue ou plus claire).
- **Tissus neufs:** faites tremper et lavez 2 ou 3 fois, afin d'éliminer les apprêts.
- **Tissus usagés:** dans tous les cas, les tissus doivent être propres et sans taches.
- **Tissus tachés:** (taches encore visibles ou taches invisibles estompées par un traitement). La teinture n'est pas une peinture, elle peut toutefois permettre d'estomper ou de masquer une tache. Dans ce cas, choisir de préférence une couleur foncée.
- **Textiles mélangés:** teinture possible si la teneur en laine, soie et Nylon® est supérieure à 50%. Dans tous les cas, la nuance sera plus claire que celle proposée sur l'emballage. Il sera impossible de réaliser une nuance noire ou des coloris très soutenus.
- **Entretien des textiles teints:** à laver séparément en eau tiède avec une lessive pour couleurs.

♦ LE BON POIDS DE TISSU, LA BONNE DOSE DE TEINTURE

DOSAGE *	POIDS DE TISSU SEC	RESULTAT
1 Sachet	200 g	foncé
	400 g	clair
2 Sachets	400 g	foncé
	800 g	clair
3 Sachets	600 g	foncé
	1200 g	clair
4 Sachets	800 g	foncé
	1600 g	clair

*Soie: doublez la dose.

◆ ADDITION DES COULEURS

La couleur finale de votre textile dépend de sa couleur initiale. Vous pouvez ainsi choisir et additionner les couleurs pour obtenir des tons spécifiques. Les couleurs finales peuvent varier. Elles dépendent des fibres, des teintes initiales et du poids du linge à teindre.

◆ MODE D'EMPLOI A LA MAIN POUR LAINE, SOIE ET NYLON*



Nous vous rappelons que ce ne sont pas les hautes températures qui font rétrécir la laine ou la soie, mais les chocs thermiques (passage très rapide d'eau froide à eau chaude ou inversement).

1. Découpez la partie haute du ou des sachets dans le sens de la largeur et versez-en le contenu dans un récipient contenant 1 litre d'eau bouillante. Agitez quelques minutes jusqu'à dissolution complète.
2. Versez la préparation dans un récipient supportant le chauffage, et ajoutez 7 à 10 litres d'eau froide.
3. Rajouter 250 ml de vinaigre blanc quelque soit le nombre de sachets.
4. Mouillez préalablement le tissu à l'eau froide et plongez-le bien déployé dans le bain de teinture.
5. **En remuant constamment**, élevez progressivement et lentement la température jusqu'à douce ébullition. Maintenez une vingtaine de minutes à eau frémissante. Coupez le chauffage et remuez régulièrement jusqu'à bain tiède (env. 30° C).
6. Rincez à température égale jusqu'à eau claire. Ajoutez quelques cuillères à soupe de vinaigre blanc dans l'eau du dernier rinçage (pour la laine et la soie) et pressez doucement dans un torchon pour essorer.
7. Faites sécher à l'abri du soleil. **Laine, séchez à plat.** Nettoyez le récipient avec de la poudre à récurer ou si nécessaire avec de la javel diluée.

◆ MODE D'EMPLOI EN MACHINE A LAVER PROGRAMME 95° C (UNIQUEMENT POUR NYLON*)



Ne teignez pas plus de 2 kg de linge sec par machine. Pour les draps et nappes, teindre une pièce à la fois.

1. Découpez la partie haute du ou des sachets dans le sens de la largeur et versez, avec précaution, la poudre de teinture dans le fond du tambour ou diluez la poudre de teinture dans 1 litre d'eau bouillante et versez cette préparation au fond du tambour.
 2. Rajouter 250 ml de vinaigre blanc quelque soit le nombre de sachets.
 3. Introduisez le textile préalablement mouillé en le déployant bien dans le tambour.
 4. Programmez la machine à 95° C, sans prélavage et sans programme délicat ou éco. Réglez vos essorages sur le plus doux possible.
 5. Faites sécher à l'abri du soleil ou au sèche-linge.
 6. **Nettoyage de la machine:** mettez dans le tambour un vieux torchon, une dose de lessive et 2 verres de javel et faites un programme à 60° C.
- Les textiles teints avec cette teinture seront toujours lavés séparément en eau tiède avec une lessive «spécial couleurs».**

TINTURA IDEAL PER LANA, SETA E NYLON®

Utilizzo a mano o in lavatrice. Senza nessun rischio per la lavatrice e per i vostri capi.

◆ SI POSSONO TINGERE!

I tessuti in lana, seta e Nylon® possono essere tinti. Le fibre miste possono essere ugualmente tinte solo se contengono al meno 50% di lana, seta, Nylon® e acetato. In ogni caso la tonalità ottenuta sarà più chiara di quella proposta sulla gamma colori.

Gli altri tessuti: cotone, lino e viscosa si possono tingere con la tintura IDEAL per cotone.

◆ NON SI POSSONO TINGERE!

I tessuti 100% poliestere, 100% acrilico, 100% acetato le fibre clorurate, il mohair, l'angora, il cachemire, il lambswool e il jersey delicato. I fili in poliestere mantengono la loro tonalità iniziale. I tessuti recanti il simbolo , i tessuti trattati "Scotchgard", i tessuti impermeabilizzati o imbottiti, i vestiti in Gore-Tex o in microfibra.

◆ ALCUNI CONSIGLI

- Pesare gli indumenti asciutti in modo da determinare la dose necessaria. (Con più peso, si ottengono tonalità più chiare, con meno peso, più scure).
- Attenzione alla sovrapposizione dei colori: per esempio, un tessuto giallo tinto con il blu, diventa ver de. A seconda della composizione del tessuto la tonalità può essere o più chiara, o più scura.
- **Tessuti nuovi:** sciacquare due o tre volte per togliere l'apretto.
- **Tessuti usati:** devono essere sempre puliti.
- **Tessuti macchiati:** (macchie ancora visibili o invisibili attenuate da un trattamento). La tintura non è una pittura, consente però di attenuare o coprire una macchia. In tale caso è consigliabile scegliere una tonalità scura.
- **Fibre miste:** è possibile tingere solo se contengono almeno 50% di lana, seta e Nylon®. In ogni caso la tonalità ottenuta sarà più chiara che quella indicata sulla confezione. Sarà impossibile ottenere un colore nero o degli altri colori più scuri.
- **Mantenimento dei tessuti tinti:** devono essere lavati separatamente in acqua tiepida con un detersivo adatto per bucato colorato.

◆ IL GIUSTO PESO DEL TESSUTO, LA GIUSTA DOSE DELLA TINTURA

DOSAGGIO *	PESO DEL TESSUTO ASCIUTTO	Risultato
1 Bustina	200 g	scuro
	400 g	chiaro
2 Bustine	400 g	scuro
	800 g	chiaro
3 Bustine	600 g	scuro
	1200 g	chiaro
4 Bustine	800 g	scuro
	1600 g	chiaro

* per la seta: raddoppiare la dose.

◆ SOMMA DEI COLOR

Il colore ottenuto dipende dal colore iniziale del vostro tessuto. Potete quindi scegliere e sommare i colori per ottenere il colore specifico desiderato. I colori finali possono variare. Dipendono dal tipo di fibra, dal peso e dalla quantità di biancheria da tingere.

◆ MODO D'USO A MANO PER LANA, SETA, NYLON®



Vi ricordiamo che non sono le temperature alte che restringono la lana o la seta ma gli choc termici (passaggio rapido da acqua fredda a calda o viceversa).

1. Tagliare la parte superiore della e delle bustine nel senso della larghezza e versarne il contenuto in un recipiente con 1 litro di acqua bollente. Mescolare qualche minuti fino a completo scioglimento.
2. Versare la preparazione in un recipiente resistente al calore e aggiungere al preparato da 7 a 10 litri di acqua fredda.
3. Aggiungere 250 ml di aceto bianco a prescindere del numero di bustine utilizzate.
4. Bagnare prima il tessuto con acqua fredda ed immergerlo, ben dispiegato nel bagno di tintura.
5. **Continuando a mescolare**, riscaldare per una ventina di minuti in modo da mantenere la tintura in leggera ebollizione. Togliere dal fuoco e continuare a mescolare finché il bagno di tintura non diventi tiepido (30° C circa).
6. Sciacquare a temperatura costante fino ad ottenere un acqua limpida. Aggiungere qualche cucchiaio di aceto bianco nell'acqua dell'ultimo risciacquo (per la lana e la seta) e strizzare leggermente in uno strofinaccio per togliere l'eccesso di acqua.
7. Far asciugare all'ombra. Per la lana far asciugare l'indumento ben disteso. Pulire il recipiente con un detersivo in polvere per stoviglie o, se necessario, con della candeggina diluita.

◆ MODO D'USO IN LAVATRICE A 95° C (SOLO PER NYLON*)



Non tingere più di 2 kg di tessuto asciutto. Le lenzuola e le tovaglie devono essere tinte singolarmente.

1. Tagliare la parte superiore della o delle bustine nel senso della larghezza e versare, delicatamente la polvere della tintura nel cestello o polver diluire la e della tintura in un litro di acqua bollente e versare questo preparato nel cestello.
2. Aggiungere 250 ml di aceto bianco a prescindere dei numeri du bustine utilizzate.
3. Introdurre il capo precedentemente bagnato, dispiegandolo bene nel cestello.
4. Programmare la lavatrice a 95° C, senza prelavaggio e senza programma bio o eco. Programmare la fase di risciacquo più delicata possibile.
5. Far asciugare l'indumento tinto all'ombra o nell'asciugabiancheria.
6. **Pulizia della lavatrice:** dopo la tintura, programmare un ciclo lungo il più caldo possibile (80° C minimo) senza prelavaggio, mettendo nel cestello 1 bicchiere di detersivo e 2 bicchieri di candeggina diluita, e un vecchio strofinaccio.

I tessuti tinti con questa tintura dovranno essere sempre lavati separatamente con acqua tiepida con un detersivo speciale per capi colorati.

Hersteller/Fabricant/Fabbricante:

AC Marca Brands, S.L.
Avda. Carrilet 293-297
08907 L'Hospitalet LL.
Barcelona - Spain
infobrand@acmarca.com

Vertrieb Schweiz / Distribution Suisse /
Distributo Svizzera:
IMBIEX SA - 1462 Yvonand
Tel. 024 430 02 11
www.imbiex.ch

www.idealcolors.ch

MADE IN EU

